



**Deutsch**  
**WICHTIG!**  
 Den Ständer unbedingt auf einer waagerechten Fläche montieren. Dieser Ständer enthält nicht die Werkzeuge, die für die Montage erforderlich sind. Für die Montage wird ein großer Kreuzschlitz-Schraubendreher (+) benötigt.

**Français**  
**IMPORTANT!**  
 Veillez à assembler le support sur une surface plane. Aucun outil n'est fourni avec ce support. Pour l'assembler vous devez vous procurer un gros tournevis cruciforme (+).

**Nederlands**  
**BELANGRIJK!**  
 Zorg ervoor de standaard op een vlak oppervlak te monteren. Bij deze standaard worden niet de gereedschappen geleverd die nodig zijn om hem in elkaar te zetten. U dient een grote kruiskopschroevendraaier (+) bij de hand te hebben voor het monteren.

**Italiano**  
**IMPORTANTE!**  
 Accertarsi di montare il supporto su una superficie orizzontale. Gli attrezzi necessari per il montaggio di questo supporto non sono inclusi nella confezione. Per il montaggio, è necessario procurarsi un cacciavite con punta a croce (+) grande.

**Svenska**  
**VIKTIG!**  
 Montera ställningen på ett jämnt, flat underlag. Några verktyg som krävs för montering medföljer inte ställningen. Se till att ha en stor krysskruvmejsel (+) till hands för montering.

**Русский**  
**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ!**  
 Убедитесь в том, что вы собираете стойку на плоской поверхности. Эта стойка не включает в свой комплект поставки какие-либо особые инструменты, требуемые для ее сборки. Вы должны иметь в своем распоряжении для сборки только крестовую (+) отвертку с большим наконечником.

**1**

**Montageteile / Pièces du support / Montage onderdelen / Parti per il montaggio / Monteringsdelar / Комплект поставки**

×8 ..... G  
 ×4 ..... H  
 ×4 ..... I  
 ×2 ..... J  
 ×4 ..... K  
 ×4 ..... L

- Überprüfen Sie zuerst, dass alle Teile (A) bis (L) vorhanden sind. Alle Schrauben befinden sich in einem Plastikbeutel, der an der Innenseite des Verpackungskartons festgeklebt ist.
- Vérifier si toutes les pièces (A à L) ont bien été livrées avec le piano. Toutes les vis se trouvent dans le sachet en plastique fixé à l'intérieur du carton d'emballage.
- Als eerste, controleer dat u alle onderdelen heeft, van (A) tot en met (L). Alle schroeven bevinden zich in de een plastic zak die aan de binnenkant van het pakkarton vastgemaakt is.
- Innanzitutto, controllare di avere tutti i pezzi, da (A) a (L). Tutte le viti sono contenute in un sacchetto di plastica situato all'interno del cartone da imballaggio.
- Kontrollera först att samtliga delar från (A) t.o.m. (L) medföljer. Alla skruvar återfinns i en plastpåse inuti kartongen.
- В самом начале проверьте, что вы имеете все указанные компоненты для сборки, от (A) до (L). Все винты находятся в полиэтиленовом пакете внутри картонной упаковки.

**2**

**Vor der Montage des Ständers / Avant d'assembler le support / Voordat u de standaard in elkaar zet**

**Prima di montare il supporto / Före montering av ställningen / Прежде чем начать сборку стойки**

- Drehen Sie das Piano um und legen Sie es auf einer Decke, einem Kissen oder einer anderen weichen Unterlage ab, führen Sie das Stützteil (F) in die Nut an der Unterseite ein ★, und sichern Sie dieses mit den zwei Schrauben (J).
- Retournez le piano et posez-le sur une couverture, un oreiller ou un objet moelleux, insérez la traverse (F) dans la rainure sous le piano ★ et fixez-la avec deux vis (J).
- Leg de piano op de kop op een deken, een kussen of een ander zacht voorwerp. Steek het steunstuk (F) in de groef aan de onderkant ★ en maak het stevig vast d.m.v. de twee schroeven (J).
- Capovolgere il piano e collocarlo su una coperta, su un cuscino o su un altro oggetto morbido, inserire il pezzo di sostegno (F) nella scanalatura sul fondo ★, e fissarlo in posizione con due viti (J).
- Vänd på och placera pianot på en filt, kudde eller annat mjukt underlag, för in stödstycket (F) i skåran längs undersidan ★ och fäst det på plats med de två skruvarna (J).
- Переверните и положите пианино на одеяло, подушки или любой другой мягкий предмет, вставьте элемент крепежной оснастки (F) в паз, расположенный вдоль нижней части пианино ★, и надежно закрепите его на своём месте двумя винтами (J).

**3**

- Setzen Sie vier Gelenkverbinder (G) in die Bohrungen der Platte (A) und der Platte (B) ein.
- Insérer quatre joints (G) dans les orifices des panneaux (A) et (B).
- Steek vier tussenverbindingen (G) in de gaten in paneel (A) en paneel (B).
- Inserire quattro connettori di giunzione (G) nei fori sul pannello (A) e sul pannello (B).
- För in de fyra ledkopplingarna (G) i hålen på panel (A) och panel (B).
- Вставьте четыре стяжки «Бочонок» (G) в отверстия панели (A) и панели (B).

**Befestigen des Pianos CDP-100 oder CDP-200R am Ständer / Fixer un piano CDP-100 ou CDP-200R sur le support / Vastzetten van een CDP-100 of CDP-200R piano aan de standaard / Fissaggio di un piano CDP-100 o CDP-200R sul supporto / Fästa ett CDP-100 eller CDP-200R piano på ställningen / Закрепление пианино CDP-100 или CDP-200R на стойке**

- Utiliser les quatre vis papillon (L) pour fixer le piano numérique au support.
- Ne jamais poser le piano numérique sur le support sans le fixer avec les vis papillon (L). Il risque sinon de tomber du support.
- Maak de digitale piano stevig vast op de standaard d.m.v. de vier vleugelbouten (L).
- Plaats de digitale piano nooit op de standaard zonder alle vier vleugelbouten (L) vast te draaien. Mocht u dit niet doen dan bestaat er het risico dat de digitale piano van de standaard valt.
- Usare i quattro bulloni ad alette (L) per fissare il piano digitale al supporto.
- Non collocare mai il piano digitale sul supporto senza prima averlo fissato con tutti e quattro i bulloni ad alette (L). La mancata esecuzione di tale azione può avere come conseguenza la caduta del piano digitale dal supporto.
- Använd de fyra vingbultarna (L) för att fästa det digitala pianot på ställningen.
- Placera aldrig det digitala pianot på ställningen utan att fästa det på plats ordentligt med samtliga fyra vingskruvar (L). I annat fall finns det risk för att det digitala pianot faller av ställningen.
- Используйте четыре барашковых болта (L), чтобы надежно закрепить цифровое пианино на стойке.
- Никогда не размещайте цифровое пианино на стойке без надежного закрепления его всеми четырьмя барашковыми болтами (L). В противном случае, вы создадите опасную ситуацию вероятного падения цифрового пианино со стойки.

**4**

- Verwenden Sie vier Schrauben (I), um die Füße (C) und (D) an der Platte (A) und der Platte (B) zu befestigen.  
 ★ Falls die Gelenkverbinder (G) das Einsetzen der Schrauben (I) behindern, versuchen Sie ein Drehen der Gelenkverbinder (G) mit einem Schraubendreher.
- Utiliser quatre boulons (I) pour fixer les montants (C) et (D) aux panneaux (A) et (B).  
 ★ Si les joints (G) empêchent de visser les boulons (I), les faire tourner avec un tournevis.
- Gebruik vier bouten (I) om de voetstukken (C) en (D) te bevestigen aan paneel (A) en paneel (B).  
 ★ Mochten de tussenverbindingen (G) in de weg zitten bij het insteken van de bouten (I) probeer dan of draaien van de tussenverbindingen (G) met een schroevendraaier helpt.
- Usare quattro bulloni (I) per applicare i pezzi (C) e (D) al pannello (A) e al pannello (B).  
 ★ Se si scopre che i connettori di giunzione (G) interferiscono con l'inserimento dei bulloni (I), provare a girare i connettori di giunzione (G) con un cacciavite.
- Använd de fyra bultarna (I) för att fästa fotstyckena (C) och (D) på panel (A) och panel (B).  
 ★ Om du finner att ledkopplingarna (G) är i vägen vid isättning av bultarna (I) ska du försöka vrida på ledkopplingarna (G) med en skruvmejsel.
- Используйте четыре винта (I), чтобы прикрепить башмаки стойки (C) и (D) к панели (A) и к панели (B).  
 ★ Если вы обнаружите, что стяжки «Бочонок» (G) создают препятствие для введения винта (I), то попробуйте вращать эти стяжки «Бочонок» (G) при помощи отвертки.

**5**

- Setzen Sie vier Gelenkverbinder (G) in die Bohrungen in der Rückwand (E) ein.
- Verwenden Sie die Schrauben (H), um die Platten (A) und (B) an der Rückwand (E) zu befestigen.  
 ★ Falls die Gelenkverbinder (G) das Einsetzen der Schrauben (H) behindern, versuchen Sie ein Drehen der Gelenkverbinder (G) mit einem Schraubendreher.
- Insérer quatre joints (G) dans les orifices du panneau arrière (E).
- Utiliser les boulons (H) pour fixer les panneaux (A) et (B) au panneau arrière (E).  
 ★ Si les joints (G) empêchent de visser les boulons (H), les faire tourner avec un tournevis.
- Steek vier tussenverbindingen (G) in de gaten in het achterpaneel (E).
- Gebruik de bouten (H) om de panelen (A) en (B) te bevestigen aan achterpaneel (E).  
 ★ Mochten de tussenverbindingen (G) in de weg zitten bij het insteken van de bouten (H) probeer dan of draaien van de tussenverbindingen (G) met een schroevendraaier helpt.
- Inserire quattro connettori di giunzione (G) nei fori sul pannello posteriore (E).
- Usare i bulloni (H) per applicare i pannelli (A) e (B) al pannello posteriore (E).  
 ★ Se si scopre che i connettori di giunzione (G) interferiscono con l'inserimento dei bulloni (H), provare a girare i connettori di giunzione (G) con un cacciavite.
- För in de fyra ledkopplingarna (G) i hålen på bakpanelen (E).
- Använd bultarna (H) för att fästa panelerna (A) och (B) på bakpanelen (E).  
 ★ Om du finner att ledkopplingarna (G) är i vägen vid isättning av bultarna (H) ska du försöka vrida på ledkopplingarna (G) med en skruvmejsel.
- Вставьте четыре стяжки «Бочонок» (G) в отверстия задней панели (E).
- Используйте винты (H), чтобы прикрепить панели (A) и (B) к задней панели (E).  
 ★ Если вы обнаружите, что стяжки «Бочонок» (G) создают препятствие для введения винтов (H), то попробуйте вращать эти стяжки «Бочонок» (G) при помощи отвертки.

**6**

- Decken Sie jede der Schrauben (H) mit den Schraubenkappen (K) ab.
- Insérer les capuchons (K) sur chacun des boulons (H).
- Dek elk van de bouten (H) af met een boutdop (K).
- Coprire ciascuno dei bulloni (H) con i coperchi per i bulloni (K).
- Täck över var och en av bultarna (H) med bultkåporna (K).
- Закройте каждый из винтов (H) заглушками для винтов (K).

**7**

- Verwenden Sie vier Flügelschrauben (L), um das Digital-Piano an dem Ständer zu sichern.  
 \* Stellen Sie niemals das Digital-Piano auf dem Ständer ab, ohne es mit allen vier Flügelschrauben (L) zu sichern. Andernfalls besteht das Risiko, dass das Digital-Piano von dem Ständer herunterfällt.
- Utiliser les quatre vis papillon (L) pour fixer le piano numérique au support.  
 \* Ne jamais poser le piano numérique sur le support sans le fixer avec les vis papillon (L). Il risque sinon de tomber du support.
- Maak de digitale piano stevig vast op de standaard d.m.v. de vier vleugelbouten (L).
- Plaats de digitale piano nooit op de standaard zonder alle vier vleugelbouten (L) vast te draaien. Mocht u dit niet doen dan bestaat er het risico dat de digitale piano van de standaard valt.
- Usare i quattro bulloni ad alette (L) per fissare il piano digitale al supporto.  
 \* Non collocare mai il piano digitale sul supporto senza prima averlo fissato con tutti e quattro i bulloni ad alette (L). La mancata esecuzione di tale azione può avere come conseguenza la caduta del piano digitale dal supporto.
- Använd de fyra vingbultarna (L) för att fästa det digitala pianot på ställningen.  
 \* Placera aldrig det digitala pianot på ställningen utan att fästa det på plats ordentligt med samtliga fyra vingskruvar (L). I annat fall finns det risk för att det digitala pianot faller av ställningen.
- Используйте четыре барашковых болта (L), чтобы надежно закрепить цифровое пианино на стойке.  
 \* Никогда не размещайте цифровое пианино на стойке без надежного закрепления его всеми четырьмя барашковыми болтами (L). В противном случае, вы создадите опасную ситуацию вероятного падения цифрового пианино со стойки.